

# قائمة مصطلحات في علم أشكال الأرض

(جيومورفولوجيا)

= فرنسي ، عربي =

بِقَلْمِ دُ. عَبْد الرَّحْمَان حَيْدَة

قَسْم الْجَغْرَافِيَا — كِلْيَة الْآدَاب

جَامِعَة دَمْشَق

- A -

1 — abaissement	انخفاض، انحطاط	18 — antécédance	سبق
2 — ablation	كشط	19 — anticlinal	مَدْبَب بَسَام
3 — abrasion	سَخْج	20 — aplaniissement	تسْوِيَة
4 — abrupt	جَرْف، حَزْن	21 — apports	مَجْلُوبَات
5 — accident	حادث تكتوني	22 — arasé	مسحوح
6 — accumulation	تراكم، تكتُس	23 — arréisme	اللَّا صَرْف
7 — affleurement	انكشاف	24 — argile	غَضَار، صَلْصال
8 — affluent	رافد	25 — aride	قَاحِل
9 — aggradation	ترَكِيم، تراكم	26 — armature	هِيَكل، قَوْم
10 — alignements	أَرْتَال	27 — asphalte	رَفْت، قَار
11 — allogène	غَرِيب المَشَاء	28 — assise	طَبَقَة
12 — alluvial	لَحْقِي، إِطْمَائِي	29 — asymétrie	عدم تَنَاظِر
13 — alluvionnement	إِطْمَاء	30 — aval	سَافَلَة
14 — alluvions	طَمِي، لَحْقِيات	31 — avalanche	هِيَار ثَلْجِي
15 — altération	فساد	32 — avants - monts	مَشَارِف الْجَبَال
16 — altitude	ارتفاع	33 — aven	دَحْل، هَوْنَة
17 — amont	العالِية، المَعْلَى	34 — badlands	الْأَرَاضِي الرَّدِيَّة

٣٥ — banc	ساف	66 — convexité	تحدب
٣٦ — banquette	مصطبة، دكة	67 — contre - pliure	لوبية معاكسة
٣٧ — barkhane	طيس، قوز، كثب	68 — cordon	حجل
٣٨ — berge	ضفة	69 — corrosion	تخريش
٣٩ — bétoire	بالغة	70 — corrosion	نخر
٤٠ — bloc	جلمود، كتلة	71 — couche	طبقة
٤١ — boucle	عفة	72 — coulée	مسكوبة
٤٢ — bourrelets	عصبيات	73 — couloir	منعر
٤٣ — bray	عروة	74 — courbure	الخناء
٤٤ — brèche	بريشيا ذلة	75 — couverture	غطاء
٤٥ — bréchique	بريشي	76 — crayeux	حواري
٤٦ — butte	تلعة	77 — craie	حوار
٤٧ — broyage	إنسحاق، تهشم	78 — creeping	زحف
		79 — crête	غُرف
		80 — cristallin	متبلور
		81 — croupe	عرقوب
٤٨ — cailloutis	حصويات	82 — croûte	قشرة
٤٩ — calcaire	صخر كلسى	83 — cuesta	ضلع
٥٠ — canal d'écoulement	مجر	84 — culmination	شهرق
٥١ — canyon	خانق، فج سحيق	85 — curetage	تجريف
٥٢ — carapace	درع، تصفيف	86 — cuvette	حوضة
٥٣ — cassure	كسر	87 — cycle	دورة
٥٤ — chaînon	سلسلة		
٥٥ — chevron	سندة		
٥٦ — cinérite	رماد بر كاني		
٥٧ — cirque	حلبة	88 — déblaiement	تعزيل
٥٨ — cluse	خنفة	89 — déborder	طفح
٥٩ — coffré	صلوقي	90 — débris	أنفاس
٦٠ — combe	كومب	91 — décomposition	تنفس
٦١ — concave	مقعر	92 — décrochement	انفكاك
٦٢ — concordance	توافق	93 — déflation	تدريية
٦٣ — confluence	مقرن	94 — déformation	تشوه
٦٤ — conséquent	موافق	95 — dégel	ذوبان
٦٥ — convexe	محدب	96 — dégradation	تحفيض، تحطيط

- D -

97 — dendritique	شجري	128 — éolien	ريحي
98 — dénudation	تعرية	129 — épanchement	انسياح
99 — dépôts	توضعات	130 — érosion	حت
100 — dépression	منخفض	131 — éruption	ثوران
101 — désagrégation	تفكك	132 — escarpement	شفاء، نشر
102 — désertification	تصحر، تصحر	133 — évaporites	تبخريات
103 — détritique	حطامي	134 — exfoliation	تففع، تقشر
104 — diaclase	فضمة	135 — exhaussement	تعلية
105 — diapir	طية ثاقبة	136 — exondation	عوم، طفو
106 — différentiel	تضاضلي	137 — exoréique	صرف خارجي
107 — discordance	تنافر	— F —	
108 — dislocation	تخلع		
109 — dissymétrie	عدم تناظر		
110 — doline	جوبة	138 — façade	واجهة
111 — dorsale	ظاهرة	139 — faciés	سخنة
112 — drainage	صرف	140 — façonnement	تكيف
113 — dunaire	كثبي	141 — faille	صدع
114 — dune	طعن، كثيب	142 — falaise	جرف ساحلي، طبقة سميكه
115 — dysharmonie	عدم انسجام	143 — flexure	ثنية
— F —		144 — flot	موجة
		145 — foliation	تورق
		146 — formations	تكوينات، تشکیلات
116 — éboulement	إنهاي	147 — fosse	حفرة، ودهة
117 — éboulis	مهيلات	148 — fossiles	مستحاثات
118 — écoulement	جريان	149 — fracture	انكسار
119 — éluvions	موقعيات	— G —	
120 — emboîté	مصندق		
121 — emboîtement	تصندق		
122 — émersion	عوم، طفو	150 — galets	حصباء
123 — encaissé	متعمق	151 — gel	انجماد
124 — endoréisme	صرف داخلي	152 — géosynclinal	مقعر أرضي
125 — enfouissement	غوص، تعمق	153 — geyser	فوارة ساخنة
126 — ennoyage	إنطماء، تغريق	154 — glacis	حدور
127 — ensellement	سرج	155 — glissement	ازلاق

الابق حسنة ح حـ

غرين

نهرى

156 — gorge	خانق	181 — lava	غربن
157 — graben	غور، غر ابن	182 — limon	
158 — graviers	بحص	183 — lit	سرير نهرى، ساف
159 — grès	حجر رملي		محبب نهرى
160 — gypse	جبس		

— M —

— H —

161 — hameau	دشكرة، دشرة	184 — magma	مهل، صهير
162 — hogback	فطيسة الخنزير	184 — marne	مارل
163 — horst	هورست	185 — méandre	مندر، كوع
164 — hum	برج كارستي	186 — mesa	قارة بازلية
165 — hydratation	إمامهـة	187 — métamorphique	محول، استحالـي
166 — hydration	ئـمـيـهـة	188 — métamorphisme	استحالـة
		189 — modelé	تقاطـيع
		190 — monoclinal	وحيد الميل

— I —

167 — iceberg	جبل جليدي	191 — nappe	غشاء
168 — imperméable	كتيم	192 — néogène	نيوجين
169 — inactuel	غير حالي	193 — névé	ثلج مرصوص
170 — inclinaison	ميل	194 — noyau	نواة
171 — incursion	إنعطاف	195 — nummulitique	نموليـتيـ، فلسيـ
172 — inselberg	بور، جزيرة جبلية		
173 — interstratifié	تطبق وسيط		
174 — intrusion	اندساس		

— N —

— L —

175 — lacustre	بحري	196 — obséquent	عاـصـ
176 — lagunaire	لاغونـيـ	197 — ombilic	سرـةـ
177 — lagune	لاغونـ	198 — orientation	تـوـجـهـ
178 — lahar	سيلان وحـلـيـ برـكـانـيـ	199 — orogenèse	نشـوءـ الجـبـالـ
179 — lapiez	قـشـعـةـ	200 — orographie	أـورـوـخـرـافـياـ
180 — latéral	جانـيـ	201 — orographique	وـصـفـ الجـبـالـ
		202 — ouvala	جـبـليـ
			أـفـالـاـ

- 203 — pendage
- 204 — pente
- 205 — pédiment
- 206 — pédiplaine
- 207 — pénéplaine
- 208 — pénéplanation
- 209 — périclinal
- 210 — périglaciaire
- 211 — permafrost
- 212 — perméable
- 213 — phase
- 214 — phénomène
- 215 — piedmont
- 216 — planctons
- 217 — plastique
- 218 — plate forme
- 219 — pli
- 220 — plissement
- 221 — pliure
- 222 — plongement
- 223 — pluvial
- 224 — pluviométrie
- 225 — poljé
- 226 — polycyclique
- 227 — ponor
- 228 — poudingue
- 229 — précipitations
- 230 — produits
- 231 — profil
- 232 — proluvions
- 233 — protubérence
- 234 — puissance

- ميل طبقي
- ميل طغرافي
- بيديمنت
- يد سهل
- شبه سهل
- تسوية شبهسهلية
- حَرَدَّيِي
- حَرْجُمودِي
- تجمد أزلي
- منفذ
- طور
- ظاهرة
- صدر، سافع
- هائمات
- لدن، مرن
- عتبة
- إلتواء، طيبة
- إلتواء
- لؤية
- غطسة
- مطير
- مخبائية
- دارة
- متعدد الدورات
- بالغة
- بودنخ
- تهطلات
- منتجات
- بروفيل
- منقولات
- نتوء
- سماكة، ثخانة

- 235 — raide
- 236 — rajeunissement
- 237 — rapide
- 238 — rapt, capture
- 239 — ravin
- 240 — recouvrement
- 241 — regard
- 242 — régime
- 243 — rejet
- 244 — relief
- 245 — remblaiement
- 246 — replat
- 247 — reprise
- 248 — reptation
- 249 — réseau
- 250 — retombée
- 251 — retrait
- 252 — ride
- 253 — rigide
- 254 — ruz
- 255 — salinité
- 256 — scorie
- 257 — sédimentaire
- 258 — sédimentation
- 259 — sédiments
- 260 — série
- 261 — socle
- 262 — solifluxion
- 263 — sommet

- شديد الانحدار
- تصابي
- جندل
- أسر
- شعب، شعب، مسلل
- تفطية
- نظارة
- نظام
- رمية
- تضريس
- تركميم، ردم
- منبسط
- استئناف
- زحف
- شبكة
- مهبط
- انسحاب، انحسار
- جعدة
- صلد
- روز
- ملوحة
- خَبَث
- رسوبى
- ترسب
- رسوبات روابط
- زمرة
- ركيزة، ترس
- جريان التربة
- قمة

264 — soulèvement	نهوض	282 — tectonique	تكتوني
265 — stalactites	نوازل	283 — tjale	تجمد أزلي
266 — stalagmites	صواعد	284 — torrent	سييل
267 — strate	طبقة	285 — torrentiel	سللي
268 — stratigraphie و صنف الطبقات	ستراتيغرافية	286 — transgression	طغيان
269 — stratification	تطبّق	287 — transport	نقل
270 — structure	بنية	288 — trouée	مرّ، فج
271 — style	طراز	289 — tuf	طف
272 — subséquent	مرافق	290 — type	نموذج، نمط
273 — subsidence	انكباب	— V —	
274 — surcreusement	استعماق	— V —	
275 — symétrie	تناظر	— V —	
276 — synchronisme	تزامن، تزامن	291 — variations	تبدلات، تغيرات
277 — synclinal	مقعر	292 — vauclusien	فوكلوزي
278 — système	منظومة	293 — volcanisme	بركانة
— T —		294 — voussoir	قنطرة
— T —		295 — voûte	قبة
279 — takyr	خربة	— W —	
280 — talus	حدور	— W —	
281 — talweg	خط القاع	296 — weathering	تجوية

\* \* \*